

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art**

Band (Jahr): **65 (1978)**

Heft 15-16: **Stadtsanierung : der Fall von Genf = Rénovation urbaine : le cas de Genève**

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und FP/FPS Braas-Redland Betonziegel-Pfanne

Die verschiedenen Formen und Farben der Braas-Redland Betonziegel ermöglichen eine der Architektur des Gebäudes und der Umgebung angepasste Eindeckung des Daches.



Der Braas-Redland Pfannenziegel wird mit glatter oder besandeter Oberfläche hergestellt. Der besandete Ziegel eignet sich besonders für Höhenlagen über 800 m, da er wirksam das Abgleiten von Schnee verhindert.

Die Deckbreite des Normalziegels ist 30 cm, die Decklänge ist variabel bis max. 34 cm. Dies ermöglicht ein Umdecken ohne neue Lattung. Ein reichhaltiges Zubehör ergänzt das Braas-Redland-Betonziegelprogramm.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbau finden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Leonhardstrasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081 / 24 46 46

### Magazin

la naïveté frappante vis-à-vis de l'automobile dont les planificateurs ont pensé qu'elle s'intégrerait, sans mal, dans la vie urbaine; de même l'indifférence première à la croissance économique et commerciale des centres-villes, même de villes moyennes, croissance qui provoque une rupture dans le paysage urbain. Cette commercialisation de la ville a fait naître une opposition croissante qui s'est manifestée par une nouvelle conscience des valeurs de la vie.

Une place a été faite à côté des valeurs matérielles, économiques aux valeurs historiques, puis sociales. Il s'agit non seulement de sauvegarder le monument singulier mais l'ensemble, le cadre de la vie. Mais cette démarche nécessite une nouvelle approche: un cadre législatif, des moyens financiers. Ainsi en France, on peut considérer que c'est la loi dite «Malraux» de 1968 qui a mis en accord les objectifs populaires peut-être encore informulés et les instruments légaux indispensables.

A Ratisbonne, ville de Bavière de 140000 habitants, il a fallu plus de six ans à un groupe de travail interdisciplinaire pour dresser un projet de restructuration et de redéveloppement prenant en charge les différents paramètres d'affectation des sols, de circulation automobile et piétonne, de densité. Il a fallu inventer des méthodes d'analyses, des critères de conservation, de maintien en l'état ou de démolition du patrimoine immobilier.

#### Rôle de l'architecte dans la restructuration urbaine

A la lumière de ces problèmes, il

peut sembler d'une importance secondaire d'affronter le thème de la définition du rôle de l'architecte, et le thème des moyens aptes à faire aboutir la restructuration urbaine. Cependant, compte tenu de l'actualité du sujet, cela peut avoir une utilité non nécessairement normative, mais peut aussi montrer les voies à suivre. Il est frappant de constater la convergence d'attitude des membres de la F.S.A.I. lors de la discussion de ces problèmes:

Par sa formation et son expérience, l'architecte est apte plus que quiconque à saisir les tendances, les dangers de déséquilibres interne et externe de la Cité. Il peut donc anticiper sa prise de conscience des ruptures et asymétries probables en cours de formation. Il a donc une responsabilité de témoin.

Dès lors, avec modestie, car il ne s'agit pas d'une démarche sur le seul plan esthétique, et avec courage, lorsque la conscience publique n'est pas prête à cette démarche, l'architecte devra tenter d'informer ses concitoyens, par le dessin, par le texte. Ce dialogue avec la population peut ne pas recevoir de réponse. Aussi devrait-il participer à des groupes de citoyens, voire les susciter, tout en se gardant d'exercer le pouvoir né du savoir.

Il interviendra avec des attitudes diverses n'hésitant pas à descendre dans l'arène s'il le juge nécessaire pour susciter une meilleure législation, ou s'intégrant à des groupes de citoyens décidés à réhabiliter leur cadre de vie, c'est-à-dire à se rétablir dans l'estime et la considération d'autrui.

Jacques Vicari,  
architecte F.S.A.I.

#### RÖBEN-KLINKER

calmo

#### SIPOREX LAMIT

PICCOLIN

#### Thermo-Modul Mauerwerk

BBERATT

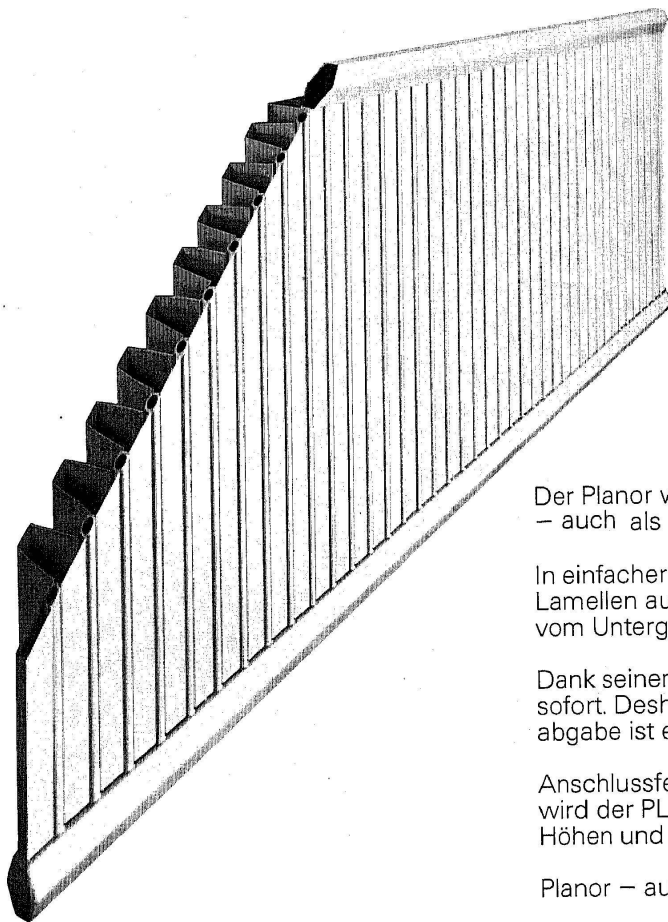
Isodach

prenorm

Zell-Ton

# In der Praxis seit Jahren bewährt:

## PLANOR



Planor – der echte Röhrenradiator  
mit dem exklusiven  
Design einer Heizwand.

Nur bei Runtal.

Der Planor widersteht einem Betriebsdruck von 15 atü:  
– auch als Niedertemperatur-Heizkörper.

In einfacher oder doppelter Ausführung, mit oder ohne  
Lamellen auf der Hinterseite, kann der PLANOR überall –  
vom Untergeschoss bis zur Attika – eingesetzt werden.

Dank seinem geringen Wasserinhalt reagiert der PLANOR  
sofort. Deshalb und durch seine ausgezeichnete Wärme-  
abgabe ist er äusserst energiesparend.

Anschlussfertig für das Einrohr- und das Zweirohr-System,  
wird der PLANOR in allen modernen Farben, in 5 Standard-  
Höhen und in Längen von 0,4 bis 2,5 m geliefert.

Planor – aus der Schweiz für die Schweiz – von RUNTAL.

# runtal

9500 Wil SG  
Toggenburgerstrasse 132  
Tel. 073 · 23 44 44  
Telex 77 3 45

2000 Neuchâtel  
Route des Falaises 7  
Tél. 038 · 25 92 92  
Télex 3 51 65

RUNTAL das zuverlässige Produkt RUNTAL der zuverlässige Kundendienst



Sicher, wir produzieren Baumaterialien, die Verwendung finden bei der Erstellung von Wohnungen, Kirchen, Kindergärten, Schulhäusern, Industriegebäuden und so weiter. Aber es sind besondere, Umweltschonende Baumaterialien, wenn Sie so wollen. Mit überdurchschnittlicher Isolationsfähigkeit. Und der Eigenschaft, keine Kälte abzustrahlen. Das heisst, dass man in Durisol-Räumen schon bei geringen Heizwerten Behaglichkeit empfindet und dass diese



Wärme auch in den Räumen gehalten wird. So spart man Energie und schont gleichzeitig die Umwelt.

Aber Durisol ist nicht nur ein besonders gutes Isolationsmaterial. Durisol besteht auch zu ca. 65 Vol. % aus Holz, einem Rohstoff also, der sich in unserer Natur relativ kurzfristig erneuert. Auch dies ist ein Grund mehr zu sagen: Ihre und unsere Umwelt bedeuten uns viel!

# Durisol

DURISOL VILLMERGEN AG, 8953 Dietikon, Tel. 01/740 69 81